

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

Verily! Our Word unto a thing when We intend it, is only that We say
unto it: "Be!" and it is

Al Nahal

(The Bee)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

أَتَىٰ أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ

1. The Event (the Hour or the punishment of disbelievers and polytheists or the Islâmic laws or commandments), ordained by Allâh will come to pass, so seek not to hasten it.

سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١﴾

Glorified and Exalted be He above all that they associate as partners with Him.

يُنزِلُ الْمَلٰٓئِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ

2. He sends down the angels with inspiration of His Command to whom of His slaves He pleases (saying):

أَنْ أُنذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلٰهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ﴿٢﴾

"Warn mankind that **Lâ ilâha illa Ana** (none has the right to be worshipped but I), so fear Me (by abstaining from sins and evil deeds).

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ

3. He has created the heavens and the earth with truth.

تَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾

High be He Exalted above all they associate as partners with Him.

خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ نَطْفَةٍ فَاِذَا هُوَ خَصِيْمٌ مُّبِيْنٌ ﴿٤﴾

4. He has created man from **Nutfah** (mixed drops of male and female sexual discharge), then behold, this same (man) becomes an open opponent.

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنْفَعٌ

5. And the cattle, He has created them for you;
in them there is warmth (warm clothing), and numerous benefits,

وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٦﴾

and of them you eat.

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرْتَحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ ﴿٦﴾

6. And wherein is beauty for you, when you bring them home in the evening, and as you lead them forth to pasture in the morning.

وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بَالِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ ﴿٧﴾

7. And they carry your loads to a land that you could not reach except with great trouble to yourselves.

إِنَّ رَبَّكُمْ لَرءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾

Truly, your Lord is full of Kindness, Most Merciful.

وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً ﴿٨﴾

8. And (He has created) horses, mules and donkeys, for you to ride and as an adornment.

وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

And He creates (other) things of which you have no knowledge.

وَعَلَىٰ اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَايِرٌ ﴿٩﴾

9. And upon Allâh is the responsibility to explain the Straight Path
(i.e. Islâmic Monotheism for mankind i.e. to show them legal and illegal, good and evil things, etc. so, whosoever accepts the guidance, it will be for his own benefit and whosoever goes astray, it will be for his own destruction),
but there are ways that turn aside (such as Paganism, Judaism, Christianity, etc.).

وَلَوْ شَاءَ لَهَدَيْنَاكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩﴾

And had He willed, He would have guided you all (mankind).

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

10. He it is Who sends down water (rain) from the sky;

لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ

from it you drink

and from it (grows) the vegetation on which you send your cattle to pasture;

يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ

11. With it He causes to grow for you the crops, the olives, the date-palms, the grapes, and every kind of fruit.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

Verily! In this is indeed an evident proof and a manifest sign for people who give thought.

وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ

12. And He has subjected to you the night and the day, the sun and the moon;

وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ

and the stars are subjected by His Command.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

Surely, in this are proofs for people who understand.

وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ

13. And whatsoever He has created for you on this earth of varying colours
[and qualities from vegetation and fruits, etc. (botanical life) and from animal (zoological life)].

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ

Verily! In this is a sign for people who remember.

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا

14. And He it is Who has subjected the sea (to you), that you eat thereof fresh tender meat (i.e. fish),

وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا

and that you bring forth out of it ornaments to wear.

وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاجِرَ فِيهِ

And you see the ships ploughing through it,

وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾

that you may seek (thus) of His Bounty (by transporting the goods from place to place) and that you may be grateful.

وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ

15. And He has affixed into the earth mountains standing firm, lest it should shake with you,

وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾

and rivers and roads, that you may guide yourselves.

وَعَلَّمَتِ بِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾

16. And landmarks (signposts, etc. during the day) and by the stars (during the night), they (mankind) guide themselves.

أَفَمَنْ تَخْلُقُ كَمَنْ لَا تَخْلُقُ ۗ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾

17. Is then He, Who creates as one who creates not?

Will you not then remember?

وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا ۗ

18. And if you would count the graces of Allâh, never could you be able to count them.

إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨﴾

Truly! Allâh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُوبْنَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿١٩﴾

19. And Allâh knows what you conceal and what you reveal.

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا تَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿٢٠﴾

20. Those whom they (Al-Mushrikûn) invoke besides Allâh have not created anything, but are themselves created.

أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ ﴿٢١﴾

21. (They are) dead, lifeless,

وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٢٢﴾

and they know not when they will be raised up.

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ ﴿٢٣﴾

22. Your Ilâh (God) is One Ilâh (God Allâh, none has the right to be worshipped but He).

فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُم مُّنْكِرَةٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٤﴾

But for those who believe not in the Hereafter, their hearts deny (the faith in the Oneness of Allâh), and they are proud.

لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسْرُوبْنَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٢٥﴾

23. Certainly, Allâh knows what they conceal and what they reveal.

إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٦﴾

Truly, He likes not the proud.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَآذَا أَنزَلَ رَبُّكُمْ ﴿٢٧﴾

24. And when it is said to them: "What is it that your Lord has sent down (unto Muhammad SAW)?"

قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٨﴾

They say: "Tales of the men of old!"

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ

25. They will bear their own burdens in full on the Day of Resurrection,

وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ

and also of the burdens of those whom they misled without knowledge.

أَلَا سَاءَ مَا يَزُرُونَ ﴿٢٥﴾

Evil indeed is that which they shall bear!

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ

26. Those before them indeed plotted,

فَأَتَى اللَّهَ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ

but Allâh struck at the foundation of their building,

فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ

and then the roof fell down upon them, from above them,

وَأَتَتْهُمْ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

and the torment overtook them from directions they did not perceive.

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُخْزِيهِمْ

27. Then, on the Day of Resurrection, He will disgrace them

وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِي الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقِقُونَ فِيهِمْ

and will say:

"Where are My (so called) 'partners' concerning whom you used to disagree and dispute (with the believers, by defying and disobeying Allâh)?"

قَالَ الَّذِينَ أوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٢٧﴾

Those who have been given the knowledge (about the Torment of Allâh for the disbelievers) will say:

"Verily! Disgrace this Day and misery are upon the disbelievers.

الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ

28. "Those whose lives the angels take while they are doing wrong to themselves

(by disbelief and by associating partners in worship with Allâh and by committing all kinds of crimes and evil deeds)."

فَأَلْقُوا السَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ

Then, they will make (false) submission (saying): "We used not to do any evil."

بَلَىٰ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

(The angels will reply):

"Yes! Truly, Allâh is All-Knower of what you used to do.

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا

29. "So enter the gates of Hell, to abide therein,

فَلَيْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ

and indeed, what an evil abode will be for the arrogant."

وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ

30. And (when) it is said to those who are the **Muttaqûn** (pious - see V.2:2) "What is it that your Lord has sent down?"

قَالُوا خَيْرًا

They say: "That which is good."

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ

For those who do good in this world, there is good,

وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ

and the home of the Hereafter will be better.

وَلَنِعَمَ دَارَ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٠﴾

And excellent indeed will be the home (i.e. Paradise) of the **Muttaqûn** (pious - see V.2:2).

جَنَّتٌ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ﴿٢١﴾

31. 'Adn (Eden) Paradise (Gardens of Eternity) which they will enter, under which rivers flow,

هُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ ﴿٢٢﴾

they will have therein all that they wish.

كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٣﴾

Thus Allâh rewards the **Muttaqûn** (pious - see V.2:2).

الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ ﴿٢٤﴾

32. Those whose lives the angels take while they are in a pious state
(i.e. pure from all evil, and worshipping none but Allâh Alone)

يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾

saying (to them): **Salâmun 'Alaikum** (peace be on you) enter you Paradise, because of (the good) which you used to do (in the world)."

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ رَبِّكَ ﴿٢٦﴾

33. Do they (the disbelievers and polytheists) await but that the angels should come to them [to take away their souls (at death)],

or there should come the command (i.e. the torment or the Day of Resurrection) of your Lord?

كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ﴿٢٧﴾

Thus did those before them.

وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٢٨﴾

And Allâh wronged them not, but they used to wrong themselves.

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٩﴾

34. Then, the evil results of their deeds overtook them, and that at which they used to mock surrounded them.

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ
وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ

35. And those who join others in worship with Allâh say:

"If Allâh had so willed, neither we nor our fathers would have worshipped aught but Him, nor would we have forbidden anything without (Command from) Him."

كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ

So did those before them.

فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٢٥﴾

Then! Are the Messengers charged with anything but to convey clearly the Message?

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ آعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ ۚ

36. And verily, We have sent among every **Ummah** (community, nation) a Messenger (proclaiming):

"Worship Allâh (Alone), and avoid (or keep away from) **Tâghût** (all false deities, etc. i.e. do not worship **Tâghût** besides Allâh)."

فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ ۚ

Then of them were some whom Allâh guided and of them were some upon whom the straying was justified.

فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكذِبِينَ ﴿٢٦﴾

So travel through the land and see what was the end of those who denied (the truth).

إِنْ تَحَرَّصَ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ ۚ

37. If you (O Muhammad SAW) covet for their guidance, then verily Allâh guides not those whom He makes to go astray (or none can guide him whom Allâh sends astray).

وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٢٧﴾

And they will have no helpers.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ

38. And they swear by Allâh their strongest oaths, that Allâh will not raise up him who dies.

بَلَىٰ وَعَدًّا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَٰكِنَّا أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٨﴾

Yes, (He will raise them up),

a promise (binding) upon Him in truth, but most of mankind know not.

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ

39. In order that He may make manifest to them the truth of that wherein they differ,

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَذِبِينَ ﴿٧٩﴾

and that those who disbelieved (in Resurrection, and in the Oneness of Allâh) may know that they were liars.

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٨٠﴾

40. Verily! Our Word unto a thing when We intend it, is only that We say unto it: "Be!" and it is.

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَنُبَوِّئَنَّهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً

41. And as for those who emigrated for the Cause of Allâh, after suffering oppression, We will certainly give them goodly residence in this world,

وَلَا جُرْأَلَاءُ لِلْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾

but indeed the reward of the Hereafter will be greater, if they but knew!

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٨٢﴾

42. (They are) those who remained patient (in this world for Allâh's sake), and put their trust in their Lord (Allâh Alone).

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِيَ إِلَيْهِمْ

43. And We sent not (as Our Messengers) before you (O Muhammad SAW) any but men, whom We inspired, (to preach and invite mankind to believe in the Oneness of Allâh).

فَسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾

So ask of those who know the Scripture [learned men of the Taurât (Torah) and the Injeel (Gospel)], if you know not.

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ ﴿٤٤﴾

44. With clear signs and Books (We sent the Messengers).

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ

And We have also sent down unto you (O Muhammad SAW) the reminder and the advice (the Qur'ân), that you may explain clearly to men what is sent down to them,

وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٥﴾

and that they may give thought.

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ

45. Do then those who devise evil plots feel secure that Allâh will not sink them into the earth,

أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٦﴾

or that the torment will not seize them from directions they perceive not?

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقْلِبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٤٧﴾

46. Or that He may catch them in the midst of their going to and fro (in their jobs), so that there be no escape for them (from Allâh's Punishment)?

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ

47. Or that He may catch them with gradual wasting (of their wealth and health).

فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَّءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٤٨﴾

Truly! Your Lord is indeed full of Kindness, Most Merciful?

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ

48. Have they not observed things that Allâh has created?

يَتَفَيَّؤُا ظِلَّلُهُرُ عَنِ الَّتِيْمِيْنِ وَالشَّمَايِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ

(how) their shadows incline to the right and to the left, making prostration unto Allâh,

وَهُمْ دَاخِرُونَ ﴿٤٨﴾

and they are lowly?

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنَ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةِ

49. And to Allâh prostrate all that is in the heavens and all that is in the earth, of the live moving creatures and the angels,

وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٩﴾

and they are not proud [i.e. they worship their Lord (Allâh) with humility].

تَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٥٠﴾

50. They fear their Lord above them, and they do what they are commanded.

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ ﴿٥١﴾

51. And Allâh said (O mankind!):

"Take not **ilâhain** (two gods in worship, etc.).

إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ ﴿٥٢﴾

Verily, He (Allâh) is (the) only One **ilâh** (God).

فَإِيَّايَ فَارْهَبُونَ ﴿٥٣﴾

Then, fear Me (Allâh) much

[and Me (Alone), i.e. be away from all kinds of sins and evil deeds that Allâh has forbidden and do all that Allâh has ordained and worship none but Allâh].

وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا ﴿٥٤﴾

52. To Him belongs all that is in the heavens and (all that is in) the earth and **Ad-Din Wasiba** is His [(i.e. perpetual sincere obedience to Allâh is obligatory). None has the right to be worshipped but Allâh].

أَفْغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ ﴿٥٢﴾

Will you then fear any other than Allâh?

وَمَا بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ﴿٥٣﴾

53. And whatever of blessings and good things you have, it is from Allâh.

ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْرُونَ ﴿٥٤﴾

Then, when harm touches you, unto Him you cry aloud for help.

ثُمَّ إِذَا كُشِفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٥٥﴾

54. Then, when He has removed the harm from you, behold! Some of you associate others in worship with their Lord (Allâh).

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ ﴿٥٦﴾

55. So (as a result of that) they deny (with ungratefulness) that (Allâh's Favours) which We have bestowed on them!

فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

Then enjoy yourselves (your short stay), but you will come to know (with regrets).

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ ﴿٥٨﴾

56. And they assign a portion of that which We have provided them unto what they know not (false deities).

تَاللَّهِ لَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ ﴿٥٩﴾

By Allâh, you shall certainly be questioned about (all) that you used to fabricate.

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ ﴿٦٠﴾

57. And they assign daughters unto Allâh!

Glorified (and Exalted) be He above all that they associate with Him! .

وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ﴿٦١﴾

And unto themselves what they desire;

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٥٨﴾

58. And when the news of (the birth of) a female (child) is brought to any of them, his face becomes dark, and he is filled with inward grief!

يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَبِهِ ۗ

59. He hides himself from the people because of the evil of that whereof he has been informed.

أَيَّمْسِ كُهُرٌ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُرُ فِي التُّرَابِ ۗ

Shall he keep her with dishonour or bury her in the earth?

أَلَا سَاءَ مَا تَحْكُمُونَ ﴿٥٩﴾

Certainly, evil is their decision.

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوِّءِ ۗ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ ۗ

60. For those who believe not in the Hereafter is an evil description, and for Allâh is the highest description.

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٠﴾

And He is the All-Mighty, the All-Wise.

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ

61. And if Allâh were to seize mankind for their wrong-doing, He would not leave on it (the earth) a single moving (living) creature,

وَلٰكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ

but He postpones them for an appointed term

فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَكْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٦١﴾

and when their term comes, neither can they delay nor can they advance it an hour (or a moment).

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ

62. They assign to Allâh that which they dislike (for themselves),

وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ الْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ

and their tongues assert the falsehood that the better things will be theirs.

لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُّفْرَطُونَ ﴿٦٣﴾

No doubt for them is the Fire, and they will be the first to be hastened on into it, and left there neglected.

(Tafsir Al-Qurtubî)

تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَلَهُمْ

63. By Allâh, We indeed sent (Messengers) to the nations before you (O Muhammad SAW), but Shaitân (Satan) made their deeds fair-seeming to them.

فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

So he (Satan) is their Wali (helper) today (i.e. in this world), and theirs will be a painful torment.

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ

64. And We have not sent down the Book (the Qur'an) to you (O Muhammad SAW), except that you may explain clearly unto them those things in which they differ,

وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦٥﴾

and (as) a guidance and a mercy for a folk who believe.

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا

65. And Allâh sends down water (rain) from the sky, then He revives the earth therewith after its death.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٦٦﴾

Verily, in this is a sign (clear proof) for people who listen (obey Allâh).

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً

66. And verily! In the cattle, there is a lesson for you.

نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهِمْ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَبَنًا خَالِصًا

We give you to drink of that which is in their bellies, from between excretions and blood, pure milk;

سَائِغًا لِلشَّارِبِينَ ﴿٦٦﴾

palatable to the drinkers.

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا

67. And from the fruits of date-palms and grapes, you derive strong drink (this was before the order of the prohibition of the alcoholic drinks) and a goodly provision.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

Verily, therein is indeed a sign for people who have wisdom.

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ

68. And your Lord inspired the bee, saying:

"Take you habitations in the mountains and in the trees

وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿٦٨﴾

and in what they erect.

ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلَالًا

69. "Then, eat of all fruits, and follow the ways of your Lord made easy (for you)."

تَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ

There comes forth from their bellies, a drink of varying colour wherein is healing for men.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٦٩﴾

Verily, in this is indeed a sign for people who think.

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ

70. And Allâh has created you and then He will cause you to die,

وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا

and of you there are some who are sent back to senility, so that they know nothing after having known (much).

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ

Truly! Allâh is All-Knowing, All-Powerful.

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ

71. And Allâh has preferred some of you above others in wealth and properties.

فَمَا الَّذِينَ فَضَّلُوا بِرَادِي رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ

Then, those who are preferred will by no means hand over their wealth and properties to those (slaves) whom their right hands possess, so that they may be equal with them in respect thereof.

أَفَبِعِزَّةِ اللَّهِ تَجْحَدُونَ

Do they then deny the Favour of Allâh?

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا

72. And Allâh has made for you wives of your own kind,

وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ

and has made for you, from your wives, sons and grandsons, and has bestowed on you good provision.

أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ

Do they then believe in false deities and deny the Favour of Allâh (by not worshipping Allâh Alone).

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

73. And they worship others besides Allâh,

مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٧٢﴾

such as do not and cannot own any provision for them from the heavens or the earth.

فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ

74. So put not forward similitudes for Allâh (as there is nothing similar to Him, nor He resembles anything).

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٤﴾

Truly! Allâh knows and you know not.

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا

75. Allâh puts forward the example (of two men a believer and a disbeliever);

عَبْدًا مَّامُولًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ

a slave (disbeliever) under the possession of another, he has no power of any sort,

وَمِن رِّزْقِنَا مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا

and (the other), a man (believer) on whom We have bestowed a good provision from Us, and He spends thereof secretly and openly.

هَلْ يَسْتَوُونَ

Can they be equal? (By no means, not).

الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

All the praises and thanks be to Allâh.

Nay! (But) most of them know not.

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا

76. And Allâh puts forward (another) example

رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمٌ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ

of two men, one of them dumb, who has no power over anything (disbeliever),

وَهُوَ كَلٌّ عَلَىٰ مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوجِّهُهُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ ٧٦

and he is a burden to his master, whichever way he directs him, he brings no good.

هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ٧٦

Is such a man equal to one (believer in the Islâmic Monotheism) who commands justice, and is himself on a Straight Path?

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ٧٧

77. And to Allâh belongs the unseen of the heavens and the earth.

وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ ٧٧

And the matter of the Hour is not but as a twinkling of the eye, or even nearer.

إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٧٧

Truly! Allâh is Able to do all things.

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا ٧٨

78. And Allâh has brought you out from the wombs of your mothers while you know nothing.

وَجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ٧٨

And He gave you hearing, sight, and hearts that you might give thanks (to Allâh).

أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوِّ السَّمَاءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ ٧٩

79. Do they not see the birds held (flying) in the midst of the sky?

None holds them but Allâh [none gave them the ability to fly but Allâh].

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ٧٩

Verily, in this are clear proofs and signs for people who believe (in the Oneness of Allâh).

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا

80. And Allâh has made for you in your homes an abode,

وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ

and made for you out of the hides of the cattle (tents for) dwelling, which you find so light (and handy) when you travel and when you stay (in your travels),

وَمِنْ أَصْوَابِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثْنَا

and of their wool, fur, and hair (sheep wool, camel fur, and goat hair), a furnishing and articles of convenience (e.g. carpets, blankets, etc.),

وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٨٠﴾

a comfort for a while.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا

81. And Allâh has made for you out of that which He has created shades,

وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ الْجِبَالِ أَكْنَانًا

and has made for you places of refuge in the mountains,

وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيكُمْ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيكُمْ بَأْسَكُمْ

and has made for you garments to protect you from the heat (and cold), and coats of mail to protect you from your (mutual) violence.

كَذَٰلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾

Thus does He perfect His Grace unto you, that you may submit yourselves to His Will (in Islâm).

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٨٢﴾

82. Then, if they turn away, your duty (O Muhammad SAW) is only to convey (the Message) in a clear way.

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا وَأَكْثَرُهُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٣﴾

83. They recognise the Grace of Allâh, yet they deny it (by worshipping others besides Allâh) and most of them are disbelievers (deny the Prophethood of Muhammad SAW).

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا

84. And (remember) the Day when We shall raise up from each nation a witness (their Messenger),

ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٨٤﴾

then, those who have disbelieved will not be given leave (to put forward excuses), nor will they be allowed (to return to the world) to repent and ask for Allâh's Forgiveness (of their sins, etc.).

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا تُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٥﴾

85. And when those who did wrong (the disbelievers) will see the torment, then it will not be lightened unto them, nor will they be given respite.

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ قَالُوا

86. And when those who associated partners with Allâh see their (Allâh's so-called) partners, they will say:

رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ

"Our Lord! These are our partners whom we used to invoke besides you."

فَأَلْقَوْا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٨٦﴾

But they will throw back their word at them (and say): "Surely! You indeed are liars!"

وَأَلْقَوْا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامَ

87. And they will offer (their full) submission to Allâh (Alone) on that Day,

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٨٧﴾

and their invented false deities [all that they used to invoke besides Allâh, e.g. idols, saints, priests, monks, angels, jinns, Jibrael (Gabriel), Messengers, etc.] will vanish from them.

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ

88. Those who disbelieved and hinder (men) from the Path of Allâh, for them We will add torment over the torment;

بِمَا كَانُوا يَفْسِدُونَ ﴿٨٨﴾

because they used to spread corruption

[by disobeying Allâh themselves, as well as ordering others (mankind) to do so].

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِّنْ أَنفُسِهِمْ

89. And (remember) the Day when We shall raise up from every nation a witness against them from amongst themselves.

وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَٰؤُلَاءِ

And We shall bring you (O Muhammad SAW) as a witness against these.

وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تَبْيِينًا لِّكُلِّ شَيْءٍ

And We have sent down to you the Book (the Qur'an) as an exposition of everything,

وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ

a guidance, a mercy, and glad tidings for those who have submitted themselves (to Allâh as Muslims).

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ

90. Verily, Allâh enjoins

- **Al-Adl** (i.e. justice and worshipping none but Allâh Alone - Islâmic Monotheism)
- and **Al-Ihsân** [i.e. to be patient in performing your duties to Allâh, totally for Allâh's sake and in accordance with the Sunnah (legal ways) of the Prophet SAW in a perfect manner],
- and giving (help) to kith and kin (i.e. all that Allâh has ordered you to give them e.g., wealth, visiting, looking after them, or any other kind of help, etc.):

وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ

and forbids

- **Al-Fahshâ'** (i.e. all evil deeds, e.g. illegal sexual acts, disobedience of parents, polytheism, to tell lies, to give false witness, to kill a life without right, etc.),
- and **Al-Munkar** (i.e. all that is prohibited by Islâmic law: polytheism of every kind, disbelief and every kind of evil deeds, etc.),
- and **Al-Baghy** (i.e. all kinds of oppression),

يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

He admonishes you, that you may take heed.

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ

91. And fulfill the Covenant of Allâh (Bai'a: pledge for Islâm) when you have covenanted,

وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا

and break not the oaths after you have confirmed them, and indeed you have appointed Allâh your surety.

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿١١﴾

Verily! Allâh knows what you do.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا

92. And be not like her who undoes the thread which she has spun after it has become strong,

تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ

by taking your oaths a means of deception among yourselves,

أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ

lest a nation may be more numerous than another nation.

إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ

Allâh only tests you by this

[i.e who obeys Allâh and fulfills Allâh's Covenant and who disobeys Allâh and breaks Allâh's Covenant].

وَلْيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٢﴾

And on the Day of Resurrection, He will certainly make clear to you that wherein you used to differ .

[i.e. a believer confesses and believes in the Oneness of Allâh and in the Prophethood of Prophet Muhammad SAW which the disbeliever denies it and that was their difference amongst them in the life of this world]

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً

93. And had Allâh willed, He could have made you (all) one nation,

وَلَكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ

but He sends astray whom He wills and guides whom He wills.

وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

But you shall certainly be called to account for what you used to do.

وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَرِلَ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا

94. And make not your oaths, a means of deception among yourselves, lest a foot may slip after being firmly planted,

وَتَذُوقُوا السُّوْءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ

and you may have to taste the evil (punishment in this world) of having hindered (men) from the Path of Allâh (i.e. Belief in the Oneness of Allâh and His Messenger, Muhammad SAW),

وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

and yours will be a great torment (i.e. the Fire of Hell in the Hereafter).

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا

95. And purchase not a small gain at the cost of Allâh's Covenant.

إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

Verily! What is with Allâh is better for you if you did but know.

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ

96. Whatever is with you, will be exhausted, and whatever with Allâh (of good deeds) will remain.

وَلَنَجْزِيَنَّهُم أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

And those who are patient, We will certainly pay them a reward in proportion to the best of what they used to do.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُ حَيٰوةً طَيِّبَةً

97. Whoever works righteousness, whether male or female, while he (or she) is a true believer (of Islâmic Monotheism) verily, to him We will give a good life (in this world with respect, contentment and lawful provision),

وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

and We shall pay them certainly a reward in proportion to the best of what they used to do (i.e. Paradise in the Hereafter).

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْءَانَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

98. So when you want to recite the Qur'ân, seek refuge with Allâh from Shaitân (Satan), the outcast (the cursed one).

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطٰنٌ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٩٩﴾

99. Verily! He has no power over those who believe and put their trust only in their Lord (Allâh).

إِنَّمَا سُلْطٰنُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ ﴿١٠٠﴾

100. His power is only over those who obey and follow him (Satan), and those who join partners with Him (Allâh)

[i.e. those who are Mushrikûn - polytheists - see Verse 6:121].

وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنزِلُ

101. And when We change a Verse [of the Qur'ân, i.e. cancel (abrogate) its order] in place of another, and Allâh knows the best of what He sends down,

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ ﴿١٠١﴾

they (the disbelievers) say: "You (O Muhammad SAW) are but a **Muftari!** (forger, liar)."

بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾

Nay, but most of them know not.

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ

102. Say (O Muhammad SAW)

Ruh-ul-Qudus [Jibrael (Gabriel)] has brought it (the Qur'an) down from your Lord with truth,

لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿١٠٣﴾

that it may make firm and strengthen (the Faith of) those who believe and as a guidance and glad tidings to those who have submitted (to Allâh as Muslims).

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ

103. And indeed We know that they (polytheists and pagans) say:

"It is only a human being who teaches him (Muhammad SAW)."

لِسَانَ الَّذِي يُلْحَدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِيٌّ ۗ وَهٰذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُّبِينٌ ﴿١٠٤﴾

The tongue of the man they refer to is foreign, while this (the Qur'ân) is a clear Arabic tongue.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ

104. Verily! Those who believe not in the **Ayât** (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of Allâh, Allâh will not guide them

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٤﴾

and theirs will be a painful torment.

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ

105. It is only those who believe not in the **Ayât** (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of Allâh, who fabricate falsehood,

وَأُولَئِكَ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٥﴾

and it is they who are liars.

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ

106. Whoever disbelieved in Allâh after his belief, except him who is forced thereto and whose heart is at rest with Faith

وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ

but such as open their breasts to disbelief, on them is wrath from Allâh,

وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

and theirs will be a great torment.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ أُسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ

107. That is because they loved and preferred the life of this world over that of the Hereafter.

وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٧﴾

And Allâh guides not the people who disbelieve.

وَأُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمْعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ

108. They are those upon whose hearts, hearing (ears) and sight (eyes) Allâh has set a seal.

وَأُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٠٨﴾

And they are the heedless!

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٠٩﴾

109. No doubt, in the Hereafter, they will be the losers.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فُتِنُوا

110. Then, verily! Your Lord for those who emigrated after they had been put to trials and thereafter strove hard

ثُمَّ جَاهَدُوا وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٠﴾

and fought (for the Cause of Allâh) and were patient, verily, your Lord afterward is, Oft-Forgiving, Most Merciful.

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا

111. (Remember) the Day when every person will come up pleading for himself,

وَتُؤَقِّبُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهَمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١١١﴾

and every one will be paid in full for what he did (good or evil, belief or disbelief in the life of this world) and they will not be dealt with unjustly.

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا

112. And Allâh puts forward the example

قَرْيَةً كَانَتْ ءَامِنَةً مُطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ

of a township (Makkah), that dwelt secure and well content; its provision coming to it in abundance from every place,

فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ

but it (its people) denied the Favours of Allâh (with ungratefulness).

فَأَذَقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١١٣﴾

So Allâh made it taste the extreme of hunger (famine) and fear, because of that (evil, i.e. denying Prophet Muhammad SAW) which they (its people) used to do.

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ

113. And verily, there had come unto them a Messenger (Muhammad SAW) from among themselves, but they denied him, so the torment overtook them

وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١١٤﴾

while they were **Zâlimûn** (polytheists and wrong-doers, etc.).

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلالًا طَيِّبًا

114. So eat of the lawful and good food which Allâh has provided for you.

وَأَشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١١٥﴾

And be grateful for the Graces of Allâh, if it is He Whom you worship.

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالْدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنزِيرِ وَمَا أُهْلِلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ ۗ

115. He has forbidden you only

- **Al-Maytatah** (meat of a dead animal),
- blood,
- the flesh of swine,
- and any animal which is slaughtered as a sacrifice for others than Allâh

(or has been slaughtered for idols etc. or on which Allâh's Name has not been mentioned while slaughtering).

فَمَنْ أَضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٦﴾

But if one is forced by necessity, without wilful disobedience, and not transgressing, then, Allâh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ هَذَا حَلالٌ وَهَذَا حَرَامٌ

116. And say not concerning that which your tongues put forth falsely:

"This is lawful and this is forbidden,"

لِتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ

so as to invent lies against Allâh.

إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿١١٦﴾

Verily, those who invent lies against Allâh will never prosper.

مَتَّعٌ قَلِيلٌ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١٧﴾

117. A passing brief enjoyment (will be theirs), but they will have a painful torment.

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ ﴿١١٨﴾

118. And unto those who are Jews, We have forbidden such things as We have mentioned to you (O Muhammad SAW) before [in *Sûrat-Al-An'am*, (The Cattle), see Verse 6:146].

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٩﴾

And We wronged them not, but they used to wrong themselves.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهْلَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا

119. Then, verily! Your Lord for those who do evil (commit sins and are disobedient to Allâh) in ignorance and afterward repent and do righteous deeds,

إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢٠﴾

verily, your Lord thereafter, (to such) is Oft-Forgiving, Most Merciful.

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا

120. Verily, **Ibrâhim** (Abraham) was an **Ummah** (a leader having all the good righteous qualities), or a nation, obedient to Allâh, **Hanifa** (i.e. to worship none but Allâh),

وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٠﴾

and he was not one of those who were **Al-Mushrikûn** (polytheists, idolaters, disbelievers in the Oneness of Allâh, and those who joined partners with Allâh).

شَاكِرًا لِأَنْعُمِهِ

121. (He was) thankful for His (Allâh's) Graces.

أَجْتَبَهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

He (Allâh) chose him (as an intimate friend) and guided him to a Straight Path (Islâmic Monotheism, neither Judaism nor Christianity).

وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً

122. And We gave him good in this world,

وَأِنَّهُ فِي الآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ

and in the Hereafter he shall be of the righteous.

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا

123. Then, We have inspired you (O Muhammad SAW saying):

"Follow the religion of Ibrâhim (Abraham) Hanifa (Islâmic Monotheism - to worship none but Allâh)

وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

and he was not of the Mushrikûn (polytheists, idolaters, disbelievers, etc.).

إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ

124. The Sabbath was only prescribed for those who differed concerning it,

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

and verily, your Lord will judge between them on the Day of Resurrection about that wherein they used to differ.

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ

125. Invite (mankind, O Muhammad SAW) to the Way of your Lord (i.e. Islâm) with wisdom (i.e. with the Divine Inspiration and the Qur'ân) and fair preaching,

وَجَدِلْهُمْ بِأَلَّتِي هِيَ أَحْسَنُ

and argue with them in a way that is better.

ص
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ

Truly, your Lord knows best who has gone astray from His Path,

وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٥﴾

and He is the Best Aware of those who are guided.

ص
وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ

126. And if you punish (your enemy, O you believers in the Oneness of Allâh), then punish them with the like of that with which you were afflicted.

﴿١٢٦﴾ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ

But if you endure patiently, verily, it is better for **As-Sâbirin** (the patient ones, etc.).

وَأَصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ

127. And endure you patiently (O Muhammad SAW), your patience is not but from Allâh.

﴿١٢٧﴾ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ

And grieve not over them (polytheists and pagans, etc.), and be not distressed because of what they plot.

﴿١٢٨﴾ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ

128. Truly, Allâh is with those who fear Him (keep their duty unto Him), and those who are **Muhsinûn** (good-doers).

